Désinfection des systèmes DR et détecteurs DR

0039A FR 20170130 1339

AGFA Agfa HealthCare

Contenu

Désinfection 3
Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100e 4
Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 400 et DR 600 .. 5
Désinfectants approuvés pour les systèmes DX-D 6
Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10s et DR 14s ... 7
Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 14e et DR 17e ... 9
Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G 10
Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C 12
Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C et DX-D 60G 14
Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique 16
Consignes de sécurité pour la désinfection 17

Désinfection

Pour désinfecter le dispositif, utilisez uniquement des désinfectants et des méthodes de désinfection approuvés par Agfa et qui sont conformes à la réglementation et aux directives nationales, ainsi qu'à la protection contre les explosions. Si vous prévoyez d'utiliser d'autres désinfectants, vous devez préalablement obtenir l'autorisation d'Agfa car la plupart des désinfectants peuvent endommager l'appareil. La désinfection par UV n'est également pas autorisée.

Suivez la procédure conformément aux instructions d'utilisation, de mise au rebut et de sécurité pour les désinfectants et outils sélectionnés et respectez le protocole de l'hôpital.

Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100e

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes DR 100e :

- **Acrylan®**

  (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**

  (Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Mouchoirs Bacillol 30**

  (Bacillol est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes™ par Kerr TotalCare**

  (CaviWipes™ est une marque commerciale de Kerr TotalCare)
- **Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**

  (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (Canada)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

  Lingettes Sani-Cloth® AF3

  Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth®

  Lingettes Super Sani-Cloth®

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 400 et DR 600

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 400 et DR 600 :

- **Lingettes délicates mikrozid® sensitive**

  (mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach**

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes Sani-Cloth® HB**

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes Sani-Cloth® Super**

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Désinfectants approuvés pour les systèmes DX-D

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes DX-D :

- **Acrylan®**

  (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**

  (Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Bacillocid® Special**

  (Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **Lingettes Clinell® Universal**

  (Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd)
- **Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**

  (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (Canada)
- **Germi RIO® Pronto Uso**

  (Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**

  Indagerm B+Q Max

  (Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**

  (Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Mouchoirs Mikrobac®**

  (Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes délicates mikrozid® sensitive**

  (mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

  Lingettes à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10s et DR 14s

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 10s et DR 14s :

- **Lingettes Accel® TB**

  (Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**

  (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Special**

  (Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **CaviWipes™ par Kerr TotalCare**

  (CaviWipes™ est une marque commerciale de Kerr TotalCare)
- **Dismozon® pur steril**

  (Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**

  (Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**

  Indagerm B+Q Max

  (Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**

  (Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**

  (Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Mouchoirs Mikrobac®**

  (Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikrozid® AF**

  Lingettes délicates mikrozid® sensitive

  (mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Optigerm®**

  (Optigerm est une marque commerciale de General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza)
- **Lingettes Optim 33 TB**

  (Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)

- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

  Lingettes Sani-Cloth® AF3

  Lingettes Sani-Cloth® HB

  Lingettes Sani-Cloth® Plus

  Lingettes Super Sani-Cloth®

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**

  Lingettes Sterimax®

  (SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**

  (Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 14e et DR 17e

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 14e et DR 17e :

- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**

  (Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**

  (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (Canada)
- **Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth®**

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G :

- **Lingettes Accel® TB**

  (Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**

  (Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Lingettes Clinell® Clorox**

  (Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd) (Royaume-Uni et Irlande)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**

  (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (États-Unis)
- **Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**

  (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (Canada)
- **Dismozon® pur steril**

  (Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Lingettes Optim 33 TB**

  (Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)
- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**

  (Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™)
- **Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth®**

  Lingettes Sani-Cloth® Plus

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**

  Lingettes Sterimax®

  (SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)

Pour éviter la formation de résidus à la surface de la cassette, essuyez toujours l'excès de liquide sur les surfaces (une fois la durée de contact requise écoulée) à l'aide d'un chiffon propre sec ou humide. Si des résidus se sont déjà formés, essuyez la surface à l'aide d'un chiffon propre et humide. Si les résidus

sont toujours visibles, humidifiez à nouveau la surface avec le désinfectant. Ne laissez pas la surface sécher.

Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C :

- **Lingettes Accel® TB**

  (Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**

  (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CaviWipes™ par Kerr TotalCare**

  (CaviWipes™ est une marque commerciale de Kerr TotalCare)
- **Lingettes Clinell® Universal**

  Lingettes Clinell® Sporocidal

  (Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd)
- **Dismozon® pur steril**

  (Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**

  (Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**

  Indagerm B+Q Max

  (Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Meliseptol® rapid**

  (Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Lingettes mikrozid® AF**

  Lingettes délicates mikrozid® sensitive

  (mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes Optim 33 TB**

  (Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)
- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**

  (Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

  Lingettes Sani-Cloth® AF3

  Lingettes Sani-Cloth® HB

  Lingettes Sani-Cloth® Plus

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

ATTENTION:
Les lingettes Sani-Cloth® Plus ne peuvent pas être utilisées sur les détecteurs DX-D 30C ayant un numéro de série inférieur ou égal à 200364, ou sur les détecteurs DX-D 35C ayant un numéro de série inférieur ou égal à 100077.

- **Lingettes SteriMax® Sporicide**

  Lingettes Sterimax®

  (SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**

  (Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

ATTENTION:
L'infiltration de liquides dans le détecteur DR ou la batterie peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination. Faites particulièrement attention lors de la désinfection de la partie inférieure du détecteur DR à proximité de la baie de la batterie.

Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C et DX-D 60G

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C et DX-D 45G :

- **Acrylan®**

  (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Special**

  (Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **CaviWipes™ par Kerr TotalCare**

  (CaviWipes™ est une marque commerciale de Kerr TotalCare)
- **Lingettes Clinell® Universal**

  Lingettes Clinell® Sporocidal

  (Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd)
- **Germi RIO® Pronto Uso**

  (Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**

  Indagerm B+Q Max

  (Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**

  (Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**

  (Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Mouchoirs Mikrobac®**

  (Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

  Lingettes Sani-Cloth® Plus

  Lingettes Super Sani-Cloth®

  Sani-Cloth® CHG 2%

  (Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Produit désinfectant Surfa'safe® fabriqué par Anios**

  (Surfa'safe est une marque commerciale d'Anios®)

- **Lingettes Wip'anios® fabriquées par Anios**

  (Wip'anios est une marque déposée d'Anios®)

ATTENTION:
La température ambiante ne doit pas être inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C.

ATTENTION:
L'infiltration de liquides dans le détecteur DR ou la batterie peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination. Faites particulièrement attention lors de la désinfection de la partie inférieure du détecteur DR à proximité de la baie de la batterie.

D'autres détergents désinfectants conformes aux conditions listées ci-dessous peuvent être utilisés en suivant les procédures adaptées décrites dans leurs manuels.

- Produits biocides européens conçus pour la désinfection de surface (Directive 98/8/CE).
- Détergent à base de chlorure de didécyldiméthylammonium, chlorhydrate de polyhexaméthylène biguanide.

Les produits suivants peuvent également être utilisés pour le nettoyage régulier des détecteurs DR :

- **CaviWipes™ par Kerr TotalCare**

Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique

Si le détecteur DR est utilisé dans un environnement dans lequel la désinfection est obligatoire ou dans lequel il pourrait entrer en contact avec du sang ou d'autres liquides corporels, utilisez les enveloppes en plastique pour éviter que le détecteur DR n'entre en contact direct avec le patient. Assurez-vous que l'enveloppe n'est pas froissée afin d'éviter l'affichage de plis sur le cliché.

Consignes de sécurité pour la désinfection

AVERTISSEMENT:
Avant le nettoyage de l'équipement, veillez à mettre hors tension chaque appareil et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise CA. N'utilisez jamais d'alcool anhydre ou hautement volatile, de benzine, de diluant ou tout autre agent de nettoyage inflammable. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.

AVERTISSEMENT:
Avant de désinfecter l'équipement, s'assurer que ce dernier est propre.

AVERTISSEMENT:
Ne pas verser de liquide directement sur l'équipement. Toujours utiliser un chiffon peu pelucheux légèrement imbibé de la solution.

AVERTISSEMENT:
Utiliser dans des zones bien ventilées.

AVERTISSEMENT:
Ne pas réutiliser les lingettes.

ATTENTION:
Toutes les directives et procédures appropriées doivent être respectées afin d'éviter la contamination du personnel, des patients et de l'équipement.

ATTENTION:
S'assurer que l'équipement est correctement décontaminé et désinfecté avant de l'envoyer.

ATTENTION:
L'utilisateur est responsable de la sélection et de la description des procédures et politiques de désinfection appropriées.

ATTENTION:
Toutes les instructions applicables concernant le produit de désinfection utilisé doivent être suivies (utilisation, dilution, durée de conservation, stockage, compatibilité matérielle, interaction avec les composants de nettoyage, sécurité et mise au rebut).

ATTENTION:
S'assurer que toutes les surfaces sont entièrement sèches avant de réutiliser l'équipement. Une solution désinfectante peut provoquer une irritation de la peau du patient.

ATTENTION:
Les solutions ou lingettes de désinfection peuvent provoquer une irritation des yeux et de la peau. Porter des gants et se laver les mains au savon et à l'eau après utilisation. Consulter la Fiche de Données de Sécurité (FDS) fournie par le fabricant et les recommandations sur la notice du produit pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit avant son utilisation.